



Instituto Nacional de Hidraulica
 Instituto Nacional de Hidráulica
 Ejercicio Fiscal 2010

sigfe

Documento de Tesorería							
Título	: Cargo Importacion carta Credito _Sstema Generador de Oleaje _DANISH.				Estado	: Aprobado	
Descripción	: Cargo Importacion carta Credito _Sstema Generador de Oleaje _DANISH.				ID	: 4648	
Fecha	: 28/12/2010	ID Asiento	: 9136	Moneda	: Nacional	Código	: 000795
Preparado por	: 12707470-4	Aprobado por	: 12707470-4	T.Transacción	: Pago		

Principal	Monto	Cuenta Contable	Medio de Pago	Nº Doc.	Progr.	Beneficiario
				Cuenta Bancaria		
1 97030000-7 BANCO ESTADO	47.136.901	C x P Adquisición de Activos no Financieros	Otros Cargos	122010	01	97030000-7 BANCO ESTADO
				9720073		

Total Documento: **47.136.901**

Id:9127

Digitado

Asientos

Título: Devenga Carta Credito Importacion paleta de olas

Fecha: 26/12/2010

Moneda: Nacional

Tipo Movimiento: Financiero

Relación: Compromiso Explicito

CUENTA	NOMBRE	DEBE	HABER	
145010103	Maquinarias y Equipos para la Producción	47.136.901		
21529	C x P Adquisición de Activos no Financieros		47.136.901	
TOTALES		47.136.901	47.136.901	

SANTIAGO, 27 DICIEMBRE 2010

SEÑOR(ES)
INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
NATANIEL COX NO 31, OFICINA 36
SANTIAGO

NUESTRA REF. CC N° : I000258
SU REFERENCIA :

ESTIMADO(S) SR(ES) :

CON ESTA FECHA Y DE ACUERDO A SUS INSTRUCCIONES HEMOS EFECTUADO EMISIÓN DE LA CARTA DE CRÉDITO DE LA REFERENCIA, POR EUR 74,533.00 (EURO), A FAVOR DE DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE, ESTE CREDITO CONSIDERA UNA TOLERANCIA DE

ESTA CARTA DE CRÉDITO ES PAGADERA A LA VISTA Y VENCE EL 21 JULIO 2011 EN DENMARK, SU PLAZO MÁXIMO PARA EMBARCAR ES EL 30 JUNIO 2011.

EL BANCO AVISADOR PARA ESTA OPERACIÓN ES DANSKE BANK A/S, HOLMENS KANAL 2-12, COPENHAGEN, DENMARK.

LOS GASTOS POR CONCEPTO DE APERTURA DE CARTA DE CRÉDITO ASCIENDEN A \$ 46,952.- Y CUYO DETALLE ES EL SIGUIENTE :

COMISIÓN DE APERTURA	\$	46,952
----------------------	----	--------

EL MONTO TOTAL DE ÉSTOS HAN SIDO DEBITADOS A SU CUENTA CORRIENTE N° 9720073

SE ADJUNTA COPIA DEL SWIFT EMITIDO.

CUALQUIER CONSULTA RELACIONADA CON ESTA OPERACIÓN, LE(S) SOLICITAMOS MENCIONAR NUESTRA REFERENCIA N° I000258 Y DIRIGIRSE A SU EJECUTIVO DE COMERCIO EXTERIOR.

ATENTAMENTE,



PP. DEPTO. COMERCIO EXTERIOR
BANCOESTADO

DATE: 27 DEC 2010 SWIFT MESSAGE - MT700

DANSKE BANK A/S
HOLMENS KANAL 2-12
COPENHAGEN
DENMARK

(1:FOIBECHCLRMAYXX0000000000)(2:I700DABADKKKXXXXN1010)(4:

:27: SEQUENCE OF TOTAL

1/1

:40A: FORM OF DOCUMENTARY CREDIT
IRREVOCABLE

:20: DOCUMENTARY CREDIT NUMBER
1000258

:31C: DATE OF ISSUE
101227

:40E: APPLICABLE RULES
UCP LATEST VERSION

:31D: DATE AND PLACE OF EXPIRY
110721DENMARK

:50: APPLICANT
INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
NATANIEL COX NO 31, OFICINA 36
SANTIAGO
CHILE

:59: BENEFICIARY
DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE
DK 2970 HORSHOLM
DENMARK

:32B: CURRENCY CODE, AMOUNT
EUR74533,

:41A: AVAILABLE WITH...BY...
DABADKKK

BY PAYMENT

:43P: PARTIAL SHIPMENTS
PARTIAL SHIPMENTS ARE PROHIBITED

:43T: TRANSHIPMENT
TRANSHIPMENTS ARE PROHIBITED

:44E: PORT OF LOADING /AIRPORT OF DEPARTURE
ANY PORT OF DENMARK

:44F: PORT OF DISCHARGE/AIRPORT OF DESTINATION
VALPARAISO OR SANTIAGO CHILE

:44C: LATEST DATE OF SHIPMENT
110630

:45A: DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES
ACCORDING PROFORMA INVOICE S/N 05.11.2010 (SISTEMA GENERADOR
GLEAJE).

CIF

:46A: DOCUMENTS REQUIRED
+ORIGINAL AND 3 COPIES CLEAN ON BOARD OCEAN BILLS OF
LADING OR CRT ISSUED TO THE ORDER OF BANCO DEL ESTADO
DE CHILE NOTIFY TO INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
INDICATING FREIGHT PREPAID AND AMOUNT.
+ORIGINAL AND 3 COPIES COMMERCIAL INVOICE IN THE NAME

OF INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA FOR CIF VALUE OF
MERCHANDISE

+ORIGINAL AND 2 COPIES CERTIFICATE OF ORIGIN
+ORIGINAL AND 2 COPIES OF PACKING LIST
+ORIGINAL AND 3 COPIES OF INSURANCE POLICY/CERTIFICATE ISSUED
TO THE ORDER OF BANCO DEL ESTADO DE CHILE FOR CIF VALUE
FOR 110 PERCENT AGAINST ALL RISKS INCLUDING WAR,
AND FROM SELLER'S WAREHOUSE TO BUYER'S WAREHOUSE
SHOWING AMOUNT OF PREMIUM PAID.

:47A: ADDITIONAL CONDITIONS

+IF THE REQUIRED DOCUMENTS EVIDENCE ALTERATIONS, THESE MUST BE SIGNED AND STAMPED BY THE ISSUER OF THE RELATIVE DOCUMENT.

+A DISCREPANT DOCUMENT FEE OF EUR 50,00 WILL BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS OF ANY DRAWING IF DOCUMENTS ARE PRESENTED WITH DISCREPANCY(IES).

:71B: CHARGES

ALL BANKING CHARGES ABROAD CHILE ARE FOR BENEFICIARY'S ACCOUNT

:4B: PERIOD FOR PRESENTATION

DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN 21 DAYS AFTER THE SHIPMENT DATE BUT WITHIN VALIDITY OF THIS CREDIT

:49: CONFIRMATION INSTRUCTIONS WITHOUT

:7B: INSTRUCTIONS TO THE PAYING/ACCEPTING/NEGOTIATING BANK

+ UPON RECEIPT OF THE DOCUMENTS IN COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS CREDIT, THE REIMBURSEMENT WILL BE EFFECTED AS PER THE NEGOTIATING BANK'S INSTRUCTION.

+ PLEASE ACKNOWLEDGE RECEIPT INDICATING YOUR REFERENCE NUMBER ASSIGNED TO THIS L/C.

:72: SENDER TO RECEIVER INFORMATION

PLEASE SEND SHIPPING DOCUMENTS

TO BANCO ESTADO DE CHILE,

SUBGERENCIA PROCESOS COMEX

IMPORT. MORANDE 25 FLOOR 5

SANTIAGO, CHILE.

-1

SANTIAGO, 27 DICIEMBRE 2010

SEÑOR(ES)
INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
NATANIEL COX NO 31, OFICINA 36
SANTIAGO

NUESTRA REF. CC N° : I000258
SU REFERENCIA :

ESTIMADO(S) SR(ES) :

CON ESTA FECHA Y DE ACUERDO A SUS INSTRUCCIONES HEMOS EFECTUADO EMISIÓN DE LA CARTA DE CRÉDITO DE LA REFERENCIA, POR EUR 74,533.00 (EURO), A FAVOR DE DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE, ESTE CREDITO CONSIDERA UNA TOLERANCIA DE

ESTA CARTA DE CRÉDITO ES PAGADERA A LA VISTA Y VENCE EL 21 JULIO 2011 EN DENMARK, SU PLAZO MÁXIMO PARA EMBARCAR ES EL 30 JUNIO 2011.

EL BANCO AVISADOR PARA ESTA OPERACIÓN ES DANSKE BANK A/S, HOLMENS KANAL 2-12, COPENHAGEN, DENMARK.

LOS GASTOS POR CONCEPTO DE APERTURA DE CARTA DE CRÉDITO ASCIENDEN A \$ 46,952.- Y CUYO DETALLE ES EL SIGUIENTE :

COMISIÓN DE APERTURA	\$	46,952
----------------------	----	--------

EL MONTO TOTAL DE ÉSTOS HAN SIDO DEBITADOS A SU CUENTA CORRIENTE N° 9720073

SE ADJUNTA COPIA DEL SWIFT EMITIDO.

CUALQUIER CONSULTA RELACIONADA CON ESTA OPERACIÓN, LE(S) SOLICITAMOS MENCIONAR NUESTRA REFERENCIA N° I000258 Y DIRIGIRSE A SU EJECUTIVO DE COMERCIO EXTERIOR.

ATENTAMENTE,



PP. DEPTO. COMERCIO EXTERIOR
BANCOESTADO

DATE: 27 DEC 2010

SWIFT MESSAGE - MT700

DANSKE BANK A/S
HOLMENS KANAL 2-12
COPENHAGEN
DENMARK

(1:FOIBECHELRMAXXX0000000000)(2:I700DABADKKKXXXXXN1010)(4:

:27: SEQUENCE OF TOTAL

1/1

:40A: FORM OF DOCUMENTARY CREDIT
IRREVOCABLE

:20: DOCUMENTARY CREDIT NUMBER
1000258

:31C: DATE OF ISSUE
101227

:40E: APPLICABLE RULES
UCP LATEST VERSION

:31D: DATE AND PLACE OF EXPIRY
110721DENMARK

:50: APPLICANT
INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
NATANIEL COX NO 31, OFICINA 36
SANTIAGO
CHILE

:59: BENEFICIARY
DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE
DK 2970 HORSHOLM
DENMARK

:32B: CURRENCY CODE, AMOUNT
EUR74553,

:41A: AVAILABLE WITH...BY...
DABADKKK

BY PAYMENT

:43P: PARTIAL SHIPMENTS
PARTIAL SHIPMENTS ARE PROHIBITED

:43T: TRANSHIPMENT
TRANSHIPMENTS ARE PROHIBITED

:44E: PORT OF LOADING /AIRPORT OF DEPARTURE
ANY PORT OF DENMARK

:44F: PORT OF DISCHARGE/AIRPORT OF DESTINATION
VALPARAISO OR SANTIAGO CHILE

:44C: LATEST DATE OF SHIPMENT
110630

:45A: DESCRIPTION OF GOODS AND/OR SERVICES
ACCORDING PROFORMA INVOICE S/N 05.11.2010 (SISTEMA GENERADOR
OLEASE).

CIF

:46A: DOCUMENTS REQUIRED
+ORIGINAL AND 3 COPIES CLEAN ON BOARD OCEAN BILLS OF
LADING OR CRT ISSUED TO THE ORDER OF BANCO DEL ESTADO
DE CHILE NOTIFY TO INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA
INDICATING FREIGHT PREPAID AND AMOUNT.
+ORIGINAL AND 3 COPIES COMMERCIAL INVOICE IN THE NAME

OF INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA FOR CIF VALUE OF
MERCHANDISE

+ORIGINAL AND 2 COPIES CERTIFICATE OF ORIGIN

+ORIGINAL AND 2 COPIES OF PACKING LIST

+ORIGINAL AND 3 COPIES OF INSURANCE POLICY/CERTIFICATE ISSUED
TO THE ORDER OF BANCO DEL ESTADO DE CHILE FOR CIF VALUE

FOR 110 PERCENT AGAINST ALL RISKS INCLUDING WAR,
AND FROM SELLER'S WAREHOUSE TO BUYER'S WAREHOUSE
SHOWING AMOUNT OF PREMIUM PAID.

:47A: ADDITIONAL CONDITIONS



IF THE REQUIRED DOCUMENTS EVIDENCE ALTERATIONS, THESE MUST BE SIGNED AND STAMPED BY THE ISSUER OF THE RELATIVE DOCUMENT.

A DISCREPANT DOCUMENT FEE OF EUR 50,00 WILL BE DEDUCTED FROM THE PROCEEDS OF ANY DRAWING IF DOCUMENTS ARE PRESENTED WITH DISCREPANCY(IES).

:71B: CHARGES

ALL BANKING CHARGES ABROAD CHILE ARE FOR BENEFICIARY'S ACCOUNT

:48: PERIOD FOR PRESENTATION

DOCUMENTS MUST BE PRESENTED WITHIN 21 DAYS AFTER THE SHIPMENT DATE BUT WITHIN VALIDITY OF THIS CREDIT

:49: CONFIRMATION INSTRUCTIONS WITHOUT

:78: INSTRUCTIONS TO THE PAYING/ACCEPTING/NEGOTIATING BANK

+ UPON RECEIPT OF THE DOCUMENTS IN COMPLIANCE WITH THE TERMS AND CONDITIONS OF THIS CREDIT, THE REIMBURSEMENT WILL BE EFFECTED AS PER THE NEGOTIATING BANK'S INSTRUCTION.

+ PLEASE ACKNOWLEDGE RECEIPT INDICATING YOUR REFERENCE NUMBER ASSIGNED TO THIS L/C.

:72: SENDER TO RECEIVER INFORMATION

PLEASE SEND SHIPPING DOCUMENTS

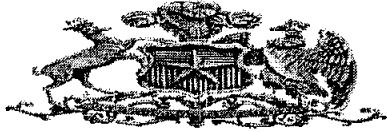
TO BANCO ESTADO DE CHILE,

SUBGERENCIA PROCESOS COMEX

IMPORT. MORANDE 25 FLOOR 5

SANTIAGO, CHILE.

-)



ORD.Nº : 0481/

MAT. : Solicita emitir carta de crédito que se indica.

SANTIAGO,

27 DIC. 2010

COPIA FIEL
DOCUMENTO ORIGINAL
CANTIDAD DE HOJAS

DE : **IVAN GUTIERREZ VERA**
DIRECTOR EJECUTIVO-INSTITUTO NACIONAL DE HIDRAULICA

A : **LUIS PIZARRO CUETO**
EJECUTIVO DE COMERCIO EXTERIOR-BANCOESTADO

De mi Consideración:

El Instituto Nacional de Hidráulica, RUT Nº 61.211.000-K, necesita comprar a la firma Compañía DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE, 1(un) Sistema Generador de Oleaje según Factura Proforma S/N.

Para efectuar esta compra, quien suscribe solicita a esa gerencia Comercial lo siguiente:

- Compra de Euros por EUR 74,533.- para emitir carta de crédito a favor de Danish Hydraulic Institute.
- Cobro de la comisión por carta de crédito por US\$ 100 más iva.
- Banco : Danske Bank
- Direccion : Holmens Kanal 2-12 Denmark
- Nº de Cuenta : 41804360163369
- Swift Code : DABA DKKK

De acuerdo a lo anterior, este Instituto autoriza a la Gerencia Comercial cargar en cuenta corriente Nº 9720073 en m/n, Banco estado – Peñaflo, el equivalente al total de Euros 74,533 y US\$ 100.- mas iva.

Saluda atentamente a Ud.



FERNANDO FIGUEROA SOTO
JEFE CONTABILIDAD Y FINANZAS

JUAN E.HERNANDEZ NUÑEZ
INGENIERO CIVIL

ALFREDO IVAN GUTIERREZ VERA
INGENIERO CIVIL
DIRECTOR EJECUTIVO



FFS/css

Distribución

- Destinatario
- Unidad Contabilidad y Finanzas
- Of. Partes



By e-mail (erosa@inh.cl)

Instituto Nacional de Hidráulica
 Laboratorio de Hidráulica
 Of Nataniel Cox 31
 3° Piso
 833-0165 Santiago
 Chile

Att: Mr Enrique Rosa

Agern Allé 5
 DK-2970 Hørsholm
 Denmark

Tel: +45 4516 9200
 Fax: +45 4516 9292
 juf@dhigroup.com
 www.dhigroup.com

Ref: 11805174-P INH PI-2
 Init: juf/ybr/pot/MTT

Date: 05 November 2010

Pro Forma Invoice
Wave Generating System for Shallow Water Wave Basin

Item #	Qty	Description	Price (EUR)
1	1 set	<p>DHI Basin Wavemaker Type 040/BE Piston type, movable wavemaker with electric drive system complete. For generation of random and regular long-crested (2D) waves.</p> <p>Complete with dip galvanised wavemaker frame (with built-in rear side wave absorber) and paddle, and electric drive linear actuator with position feedback transducer and AC servo motor; including motor control and power supply module in mobile cabinet, and remote control cable (30m).</p> <p>The offered wavemaker can be synchronised with Client's existing DHI wavemaker with hydraulic drive system.</p> <p>Mains power cable is exclusive.</p> <p>Paddle dimensions: - width 5.50m - height 0.73m - stroke 0.40m</p> <p><i>For performance and other details, see Enclosure 1 and brochure.</i></p> <p><i>Related brochure:</i> - "DHI Movable 2D Basin Wavemaker Type 040/BE"</p>	63,515.-
2	1 set	<p>DHI Standard Wavemaker Servo Controller Type 414/1 For servo control of wavemaker / electric drive actuator. Including:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Servo amplifier module DHI Type 114 - Standard cabinet w/ power supply DHI Type 101E - Control cable (30m) <p><i>Related brochures:</i> - "DHI Servo Amplifier 114" - "DHI Standard Cabinet"</p>	4,035.-

DHI



Item #	Qty	Description	Price (EUR)
3	1 set	DHI Wave Meters Including: - 5 Nos wave amplifier module Type 108 - 5 Nos wave gauge Type 201/50; length 0.5m - 5 Nos wave meter cable Type 252/30; length 30m Related brochure: - "DHI Wave Meter"	11,015.-
4	Lot	Optional: Assistance on installation and running-in at INH, Chile Up to three days by DHI Engineer immediately after arrival of goods. EUR 7,500.-	
-	Lot	Packing (containerised) and Handling	1,850.-
Total EXW DHI (excl. options).....			EUR 80,415.-
Ocean Freight and Insurance			2,400.-
Total CIF Valparaiso Sea Port (excl. options).....			EUR 82,815.-

General Conditions

Terms	CIF, Incoterms 2000
Currency	Euros (EUR)
Validity	P/I valid for ordering before 15 January 2011 and opening of L/C before 25 January 2011
Taxes and Duties	Exclusive outside of Denmark
Delivery	Goods will be despatched approximately twenty (20) weeks after receipt of order and valid L/C.
Payment	By confirmed, irrevocable L/C opened through a Danish bank or as negotiated
Warranty	The offered equipment is warranted against defects in materials and workmanship until one year after date of installation or until 14 months after dispatch from Denmark, whichever date comes first. In case of damage, the buyer shall notify DHI in writing as soon as a defect has been established. Failure to do so could result in repair charges being levied by DHI. Defective parts are repaired or replaced at the discretion of DHI. In case of repair or replacement done at DHI, the buyer shall dispatch to DHI the defective parts as advised by DHI and shall pay shipment cost to DHI. DHI will pay return shipment costs. The warranty does not cover accidental damages and will be clarified as null and void if unauthorised repairs are carried out. DHI will not cover damages or defects, which arise from bad maintenance or from incorrect or unauthorised installation or use of the equipment. DHI cannot be held liable for any consequential damage or loss.
Ambient Conditions	The equipment is only for indoor use and in sweet water only.

Hørsholm, 05 November 2010
 DHI

Jesper Fuchs
 Head, Model Testing Technology



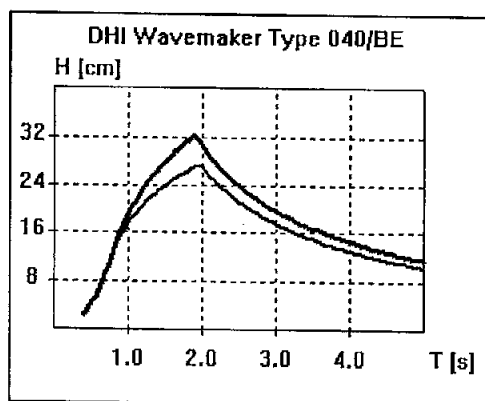
Enclosure 1

INH, Chile

DHI Basin Wavemaker Type 040/BE

Wavemaker Performance

The maximum wave height versus wave period (regular waves) at water depths of 0.4m and 0.5m for the proposed wavemaker is shown in the graph below.



The performance is identical to that of the hydraulic driven wavemaker previously supplied to INH by DHI.

The proposed new (electric drive) wavemaker can be run in synchronicity with INH's hydraulic wavemaker.

Wavemaker Design and Preparations

At large performance, the wavemaker needs to be kept in position either by anchors into the concrete floor or by ballast on top of the wavemaker.

A wave absorber is built into the wavemaker frame to limit splashing of water from the paddle rear side.

DHI reserves the right to introduce without notice changes that do not alter the performance or longevity of the equipment.

DHI Movable 2D Basin Wavemaker

Introduction

DHI Movable 2D Basin Wavemaker is a powerful, easy-to-use precision wavemaker for wave generation in coastal basins. The system offers generation of any random or regular long-crested, 2D wave condition.

Due its flexibility and mobility it offers a highly versatile solution for users. The sturdy and proven design and the carefully selected components ensure its long lifetime.

Wave Generating System

DHI Movable 2D Wavemaker is part of the overall DHI Wave Generating System which comprises:

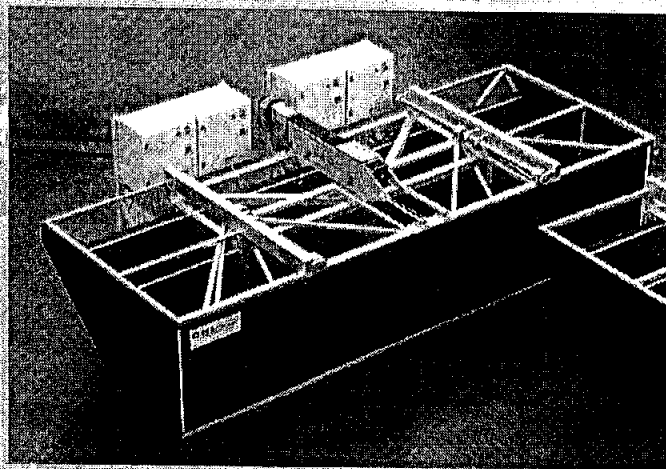
- Wavemaker with Servo Actuator
- Electronic Servo Controller
- DHI Wave Synthesizer software and I/O hardware for PC

Design

DHI Movable 2D Wavemaker is of the piston type with the vertical wave paddle oscillating horizontally. The wavemaker is available in several standard sizes, or versions are tailored for customers' special requirements. Any number of wavemaker units may be operated synchronously providing almost infinitely long wave fronts.

Servo Actuator

The servo actuator is mounted at the centre of the wavemaker frame by a sturdy yet flexible suspension. The system features a linear drive actuator. An electric drive system is standard but hydraulic systems may also be offered. The electric system uses a high-response AC brushless servo motor with internal and external speed, torque and position feedback for superior control, accuracy and safety.



*DHI Movable 2D
Basin Wavemaker*

Specifications

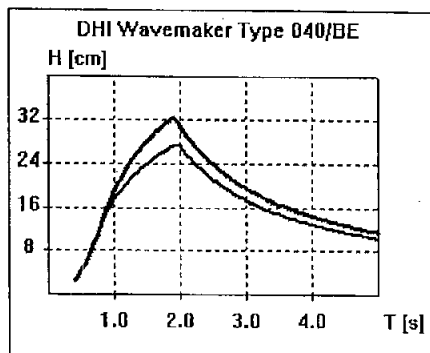
Wavemaker Frame

Type:	Movable, piston type wavemaker for generation of random or regular long-crested (2D) waves			
Main Dimensions:	Paddle width	5.50m	Weight	1,200kg (approx)
	Paddle height	0.73m		
	Paddle stroke	0.40m		
Design:	The moving wave paddle is suspended inside the main frame by ball bearings from twin hardened steel axles.			
Absorber:	Built-in rear side absorber to eliminate splashing of water			
Materials:	Hot-dip galvanized, full-welded steel frame with water resistant plywood boards. Paddle moving on dirt & spray protected hardened steel axles			

Electric Drive System

Type:	Linear drive precision actuator with AC brushless servo motor.		
Actuator:	Linear drive actuator of sliding guide type with aluminium casing. Drive by ball screw and screw ball nut. Ball screw-driven carriage on top of actuator; connects to wave paddle by twin rods and ball bearing links. Shock load and vibration resistant. Long-term lubricated. Bell house flange for motor acting directly on ball screw without any gear. Nominal stroke 400mm.		
AC Motor:	The brushless AC motors used by DHI are among the most advanced brushless motors with low rotor weight and inertia to ensure high dynamic response and long lifetime. Both motor and linear actuators are oversized for extension of lifetime. The position and velocity feedback are provided for internally. Additionally, an external absolute position transducer is provided. The motor controller provides thermal protection and torque limit protection. The motor system is maintenance free. The motor controller and power supply are rack mounted inside a closed cabinet for mounting behind the wavemaker.		
Motor Specifications:	Motor:	Yaskawa SGMGH-30D	Rack dimensions:
	Controller:	Yaskawa SGD3-30DE	HxWxD: 0.8x0.6x0.6m
	Rated Output:	3.0 kW	
	Rated Torque:	18.6 Nm	
	Rated/Max Speed:	1,500/3,000 rpm	
	Power:	3x400 VAC (50 Hz), Neutral and PE	
		6.8 kVA, min 9.8 A per each phase	
	Protection:	IP65	

System Performance:



Maximum wave height (H) versus wave period (T) of regular waves; water depths: 0.5m (red) and 0.4m (black)

DHI reserves the right to change without prior notice specifications that will have no influence on performance or lifetime



BancoEstado

SOLICITUD DE APERTURA DE CARTA DE CREDITO

Ordenante Instituto Nacional de Hidraulica		Número asignado (Uso exclusivo del Banco)																	
RUT 61.211.000-k	Dirección Nataaniel Cox 31 Of.36		Lugar y Fecha Solicitud																
Ciudad Santiago	País CHILE		Al Banco Solicito (Solicitamos) emitir por mi (nuestra) cuenta, Carta de Crédito Irrevocable, observando los detalles e instrucciones que aparecen en esta Solicitud, escritas o (marcadas con una "X" según sea el caso) y con sujeción a las Condiciones Generales establecidas al dorso de la presente solicitud, las cuales declaro (declaramos) haber leído y aceptado íntegramente. Al efecto, autorizo (autorizamos) a debitar mi (nuestra) cuenta Corriente N°																
N° de FAX	N° de Teléfono 6962556																		
Contactar a: Victor Cuevas Velasquez																			
Ref. Ord./Cliente																			
Beneficiario DHI DANISH HYDRAULIC INSTITUTE																			
Dirección DK 2970 Horsholm																			
Ciudad	País DINAMARCA																		
Teléfono 45-45169200	Fax 45-45169292	Telex																	
VALOR Moneda: EUR <input checked="" type="checkbox"/> Hasta Monto Aprox. +/- % <input checked="" type="checkbox"/> 74533.-																			
PAGO A LOS BENEFICIARIOS: <input type="checkbox"/>% a la vista contra simple recibo <input checked="" type="checkbox"/> 100% a la vista contra documentos de embarque <input type="checkbox"/>% Contra presentación de Letra a días, <input type="checkbox"/> % Diferido a días desde <input type="checkbox"/> % Contra simple declaración de incumplimiento (Stand By) <input type="checkbox"/> % desde																			
CONDICIONES DE EMBARQUE: Embarques Parciales <input type="checkbox"/> Permitidos <input type="checkbox"/> Prohibidos <input checked="" type="checkbox"/> Transbordos <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> Via de Transporte: Marítimo Embarque desde: Con destino a: Puerto Valparaiso Stgo Chile Ultima Fecha para Embarcar: 30.06.2011 Plazo en Días para presentar documentos al Banco designado: 21 desde fecha de Embarque y dentro de la validez del crédito.																			
<table border="1"> <tr><th>Documentos Requeridos</th><th>Conocimiento de Embarque</th><th>Factura</th><th>Nota de Gastos</th><th>Lista de Empaque</th></tr> <tr><td>ORIGINAL</td><td>1</td><td>1</td><td></td><td>1</td></tr> <tr><td>COPIA</td><td>3</td><td>3</td><td></td><td>2</td></tr> </table>		Documentos Requeridos	Conocimiento de Embarque	Factura	Nota de Gastos	Lista de Empaque	ORIGINAL	1	1		1	COPIA	3	3		2	TERMINOS DE LA CARTA DE CREDITO <input type="checkbox"/> EXW <input checked="" type="checkbox"/> CIF <input type="checkbox"/> FOB <input type="checkbox"/> CFR <input type="checkbox"/> Otro.....		
Documentos Requeridos	Conocimiento de Embarque	Factura	Nota de Gastos	Lista de Empaque															
ORIGINAL	1	1		1															
COPIA	3	3		2															
FINANCIAMIENTO SOLICITADO AL BANCO: <input type="checkbox"/> Días desde fecha de embarque. <input type="checkbox"/> Días desde fecha de negociación. <input type="checkbox"/> Días desde vencimiento plazo proveedor.		<table border="1"> <tr><th colspan="4">CERTIFICADOS</th></tr> <tr><th>Seguro</th><th>Origen</th><th>Peso</th><th>Análisis</th></tr> <tr><td>1</td><td>1</td><td></td><td></td></tr> <tr><td>3</td><td>2</td><td></td><td></td></tr> </table>		CERTIFICADOS				Seguro	Origen	Peso	Análisis	1	1			3	2		
CERTIFICADOS																			
Seguro	Origen	Peso	Análisis																
1	1																		
3	2																		
AMPARANDO EMBARQUE DE LAS SIGUIENTES MERCADERIAS: Segun Proforma Invoice S/N 05.11.2010 (Sistema Generador Oleaje).																			
OTRAS ESPECIFICACIONES: Juego Completo limpio a bordo de: <input checked="" type="checkbox"/> Conocimiento de Embarque Marítimo <input type="checkbox"/> Guía aérea <input type="checkbox"/> a la orden del Banco, notificar al Ordenante, indicando <input checked="" type="checkbox"/> Flete Pagado <input type="checkbox"/> Por pagar, el que deberá coincidir con el <input type="checkbox"/> Todos los documentos de embarque deben indicar el número de este Crédito Documentario N° <input checked="" type="checkbox"/> Gastos Bancarios originados fuera de Chile son por cuenta del: <input checked="" type="checkbox"/> Beneficiario <input type="checkbox"/> Ordenante <input type="checkbox"/> Seguro tomado en Chile por el Ordenante. Se acompaña Póliza o Certificado de Seguro Provisorio a la orden del Banco. <input checked="" type="checkbox"/> Póliza / Certificado de seguro a la orden del Banco o endosado a él, por el valor CIF más 110% cláusula "A" y "SR y CC" contra todo riesgo. 60 días de estadía en Aduana, desde Bodega verificador a Bodega Comprador en, debiendo indicar el monto de la prima de seguro pagada, la que deberá coincidir con el indicado en la factura comercial.																			
CONDICIONES ESPECIALES: 																			
 FERNANDO NUÑERA SOTO		 JUAN E. HERNANDEZ NUÑEZ																	
NOMBRE O RAZON SOCIAL - FIRMA(S) AUTORIZADA(S) Y REGISTRADAS EN EL BANCO																			



CONDICIONES GENERALES

CONFORME A LAS ESTIPULACIONES DE LAS NORMAS Y USOS UNIFORMES PARA CREDITOS DOCUMENTARIOS DE LA CAMARA DE COMERCIO INTERNACIONAL, EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE NO ASUME NINGUNA OBLIGACION NI RESPONSABILIDAD EN CUANTO A LAS SIGUIENTES MATERIAS:

- 1.- FORMA, SUFICIENCIA, EXACTITUD, AUTENTICIDAD, FALSIFICACION O EL VALOR LEGAL DE NINGUN DOCUMENTO, NI RESPECTO A LAS CONDICIONES GENERALES Y/O PARTICULARES ESTIPULADAS EN LOS DOCUMENTOS O QUE SE AGREGUE A ELLOS.
- 2.- DESCRIPCION, CANTIDAD, PESO, CALIDAD, CONDICION, EMPAQUE, DESPACHO, VALOR Y EXISTENCIA DE LAS MERCADERIAS QUE LOS DOCUMENTOS REPRESENTAN, NI AUN RESPECTO A LA BUENA FE O A LOS ACTOS Y/O OMISIONES O A LA SOLVENCIA, AL CUMPLIMIENTO DE LAS OBLIGACIONES O A LA REPUTACION DE LOS REMITENTES, TRANSPORTADORES O ASEGURADORES DE LA MERCADERIA O DE CUALQUIER OTRA PERSONA.
- 3.- POR LAS CONSECUENCIAS DE LA DEMORA Y/O PERDIDA QUE PUEDAN SUFRIR LOS MENSAJES, CARTAS O DOCUMENTOS QUE REMITAN, NI POR EL RETARDO, MUTILACION U OTROS ERRORES QUE SE PUEDAN PRODUCIR EN LA TRANSMISION SWIFT, TELEGRAMAS O TELEX O POR ERRORES QUE SE COMETAN EN LA TRADUCCION O INTERPRETACION DE LOS TERMINOS TECNICOS Y SE RESERVA EL DERECHO DE TRANSMITIR LOS TERMINOS DE LOS CREDITOS SIN TRADUCIRLOS.
- 4.- POR LAS SITUACIONES QUE PUEDEN DERIVARSE DE LA INTERRUPCION DE SU PROPIA ACTIVIDAD, PROVOCADA POR HUELGAS, PAROS, MOTINES, TRASTORNOS CIVILES, INSURRECCIONES, GUERRAS O POR TODA SITUACION QUE CONSTITUYA FUERZA MAYOR O CASO FORTUITO O POR CUALQUIERA OTRA CAUSA INDEPENDIENTE DE SU VOLUNTAD. EN CASO DE VENCIMIENTO DE UN CREDITO DURANTE UNA DE ESTAS INTERRUPCIONES, EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE NO EFECTUARA EL PAGO, ACEPTACION O NEGOCIACION SINO PREVIA AUTORIZACION EXPRESA PARA ESTE EFECTO.

EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE, QUE UTILIZA LOS SERVICIOS DE OTRO BANCO INCLUIDA LA POSIBILIDAD DE QUE LA CARTA DE CRÉDITO SEA EMITIDA POR OTRO BANCO PARA LLEVAR A EFECTO LAS INSTRUCCIONES DEL ORDENANTE, LO HACE POR CUENTA Y RIESGO DE ESTE ULTIMO Y NO ASUME NINGUNA OBLIGACION NI RESPONSABILIDAD EN CASO DE QUE LAS INSTRUCCIONES QUE HAYA TRANSMITIDO NO SEAN ATENDIDAS, NI AUN EN EL CASO DE QUE HUBIERE TOMADO LA INICIATIVA EN LA ELECCION DE OTROS BANCOS.

EL ORDENANTE ASUMIRA TODAS LAS OBLIGACIONES Y RESPONSABILIDADES QUE SE DESPRENDEN DE LAS LEYES Y COSTUMBRES VIGENTES EN LOS PAISES EXTRANJEROS E INDEMNIZARA A LOS BANCOS POR LOS PERJUICIOS QUE POR APLICACION DE ESAS NORMAS PUEDAN SUFRIR. TODAS LAS INSTRUCCIONES DE EMITIR, CONFIRMAR O NOTIFICAR UN CREDITO, DEBERAN ESPECIFICAR CON PRECISION LOS DOCUMENTOS CONTRA LOS CUALES SE EFECTUARA EL PAGO, LA ACEPTACION O NEGOCIACION.

QUEDA ESTABLECIDO QUE EN LAS OPERACIONES CON CREDITOS DOCUMENTARIOS, TODAS LAS PARTES QUE EN ELLA INTERVIENEN MANEJAN DOCUMENTOS Y NO MERCANCIAS.

EN AQUELLOS CREDITOS DOCUMENTARIOS QUE SE EMITAN EN MONEDA DISTINTA DE DOLARES AMERICANOS, LA PARIDAD ENTRE EL DÓLAR Y LA MONEDA CONVENIDA, SERA FIJADA POR EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE EN BASE A LA COTIZACION INTERNACIONAL DE DICHA MONEDA, QUEDANDO FACULTADO EL BANCO PARA DETERMINAR ESTA PARIDAD A LA APERTURA DE LA CARTA DE CREDITO, A LA NEGOCIACION DE LOS DOCUMENTOS DE EMBARQUE O A LA FECHA DE COBERTURA DE LA OPERACION.

SE DEJA CONSTANCIA QUE LA NOTA DE DEBITO DEL BANCO CORRESPONSAL SERVIRA DE SUFICIENTE PRUEBA PARA ACREDITAR EL PAGO DE LOS DOCUMENTOS DE EMBARQUE EN EL EXTERIOR.

EN CASO DE INCUMPLIMIENTO POR PARTE DEL ORDENANTE DE LAS OBLIGACIONES ESTIPULADAS EL BANCO DEL ESTADO DE CHILE QUEDA PLENAMENTE FACULTADO PARA DISPONER DE LA SUMA DEJADA EN GARANTIA Y ASIMISMO, QUEDA AUTORIZADO PARA REALIZAR INMEDIATAMENTE A SU CRITERIO LA MERCANCIA, SIENDO DE CARGO DEL ORDENANTE TODOS LOS GASTOS QUE PUDIEREN ORIGINARSE, APLICANDO EL PRODUCTO DE DICHA REALIZACION AL PAGO TOTAL O PARCIAL DE LAS OBLIGACIONES CONTRAIDAS CON EL BANCO.

NOMBRE O RAZON SOCIAL		R.U.T.
DIRECCION		TELEFONO
N° CUENTA CORRIENTE	OFICINA	FECHA
_____ NOMBRE Y FIRMA DEL REVISOR		

RESOLUCION DEL BANCO				
APROBADO	C.D.N°	BANCO CORRESPONSAL	TIPO LINEA	FINANCIAMIENTO

GARANTIAS:

COMISIONES APERTURA _____ % , PRORROGA _____ % , AMPLIACION _____ % , MODIFICACION EQUIVALENTE US\$ _____

INTERESES _____ M. CH. APERTURA A NEGOCIACION _____ M. CH. NEGOCIACION A PAGO A PROVEEDOR _____

_____ M. E. NEGOCIACION A VCTO. COBERTURA _____ M. E. VCTO. OBLIGACIONES A VCTO FINANC. BCO. _____

_____ M. CH. ANULACION _____ % _____ M.E. INTERES PENAL _____ %

CONDICIONES ESPECIALES

_____ RECHAZADO POR:

FECHA RESOLUCION _____

FIRMA REPRESENTANDE DEL BANCO _____